

PHILIPS

Hodetelefoner
TAH4500



Bruksanvisning

Registrer produktet og få støtte på
www.philips.com/support

Innhold

1	Viktige sikkerhetsinstruksjoner	2
	Hørselssikkerhet	2
	Generell informasjon	2

2	Dine trådløse hodetelefoner	
	rett i øret	3
	Hva er i esken	3
	Andre enheter	3
	Oversikt over dine trådløse i øre hodetelefoner	3

3	Kom i gang	4
	Lade batteriet	4
	Skift ut batteriet	4
	Laste ned appen	5
	Par ørepluggene med Bluetooth- enheten din for første gang	5
	Pare hodetelefonene med en annen Bluetooth-enheten	6
	Flerpunktstilkobling	6

4	Bruk hodetelefonene	6
	Koble hodetelefonene til Bluetooth-enheten	6
	Strøm på/av	6
	Kontrollere ANC (Aktiv støydemping)	7
	Håndter anrop og musikk	7
	Stemme Assistent	7
	LED-indikatorstatus for hodetelefoner	7

5	Tilbakestill hodetelefonene	8
---	-----------------------------	---

6	Tekniske data	8
---	---------------	---

7	Merknad	9
	Samsvarserklæring	9
	Avhending av gammelt produkt og batteri	9
	Ta ut det innebygde batteriet	9
	Samsvar med EMF	9
	Miljøinformasjon	9
	Samsvarsmerknad	9

8	Vanlige spørsmål	11
---	------------------	----

9	Varemerker	12
---	------------	----

1 Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Hørselssikkerhet



Fare

- For å unngå hørselsskade bør du begrense tiden du bruker med hodetelefonene på høyt volum og stille inn volumet til et trygt nivå. Jo høyere volum, desto kortere er trygt lyttetid.

- Husk følgende retningslinjer når du bruker hodetelefonene.
- Lytt med rimelig lydvolume i rimelige tidsperioder.
- Vær forsiktig så du ikke hele tiden justerer volumet høyere etter hvert som hørselen tilpasser seg.
- Ikke skru volumet så høyt at du ikke kan høre hva som er rundt deg.
- Du bør være forsiktig eller midlertidig slutte å bruke dem i potensielt farlige situasjoner.
- Overdrevent lydtrykk fra ørepluggene og hodetelefoner kan forårsake hørselstap.
- Bruk av hodetelefoner med begge ører tildekket under kjøring er ikke anbefalt og kan være ulovlig noen steder.
- For sikkerhets skyld bør du unngå å bli distrauert av musikk eller telefonsamtaler i trafikken eller andre potensielt farlige omgivelser.

Drifts- og oppbevaringstemperaturer og fuktighet

- Oppbevares på et sted med temperatur mellom -20 °C og 50 °C med opptil 90 % relativ fuktighet.
- Brukes på et sted med temperatur mellom 0 °C og 45 °C med opptil 90 % relativ fuktighet.
- Batteriets levetid kan være kortere under forhold med høy eller lav temperatur.

Generell informasjon

Slik unngår du skade eller feil:



Forsiktighet

- Ikke utsett hodetelefonene for høy varme.
- Ikke slipp hodetelefonene ned.
- Hodetelefonene skal ikke utsettes for væskedrypp eller -sprut. (Se IP-klassifisering for det spesifikke produktet)
- Ikke la hodetelefonene senkes i vann.
- Ikke lad hodetelefonene når ledningen eller kontakten er våt.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder alkohol, salmiakk, benzen eller slipemidler.
- Bruk en ren, fuktig klut til å rengjøre hodetelefonene – spesielt lydkanalene og mikrofonhullene – regelmessig, og unngå opphopning av stoffer som svette eller ørevoks.
- Hvis svette eller vandrdåper blir igjen i lydkanalene, luftehullene eller mikrofonhullene, vil lydnivået midlertidig synke eller kuttes helt. Dette er ikke en funksjonsfeil. Bruk en myk, fuktig klut for å tørke hodetelefonene grundig. Alternativt kan du fjerne ørepluggene, snu lydkanalene nedover og banker hodetelefonene forsiktig omtrent fem ganger på en tørr klut eller lignende for å fjerne vann som har samlet seg inni.
- Pass på at hodetelefonene er helt tørre før du lader og bruker dem. Unngå å bruke engangspads med alkohol eller andre stoffer til rengjøring.
- Det integrerte batteriet må ikke utsettes for høy varme, som solskinn, brann eller lignende.
- Det er fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut feil. Erstatt bare med samme eller tilsvarende type.
- For å ha den spesifikke IP-klassifiseringen må dekslet til ladeåpningen være lukket.
- Avhending av batteri i ild eller en varm ovn, eller å mekanisk knuse eller kutte et batteri, kan føre til eksplosjon.
- Å utsette et batteri for miljø med ekstremt høy temperatur kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Å utsette et batteri for veldig lavt trykk kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Å skifte ut et batteri med feil type medfører risiko for alvorlig skade på hodetelefonene og batteriet (for eksempel i tilfelle med enkelte typer litiumbatterier).
- Hvis hodetelefonene ikke brukes på lang tid, vil det oppladbare batteriet begynne å miste ladingen. For å unngå dette tapet, må du lade batteriet helt opp minst én gang hver tredje måned.
- For å unngå brannfare, forsynes utstyret kun av eksterne strømkilder som overholder PS1 (med en utgangskapasitet på mindre enn eller tilsvarende 15 W).

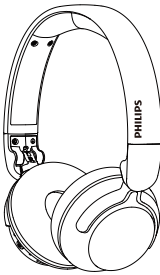
2 Dine trådløse hodetelefoner rett i øret

Gratulerer med kjøpet ditt, og velkommen til Philips! Registrer produktet på www.philips.com/support for å få full nytte av støtten som Philips tilbyr.

Med disse i øre-hodetelefonene fra Philips kan du:

- Nyte praktiske trådløse telefonsamtaler
- Nyte og styre musikk trådløst
- Bytte mellom telefonsamtaler og musikk
- Lytte med støydemping

Hva er i esken



Philips trådløse i øre-hodetelefoner
Philips TAH4500



Hurtigstart-
veiledning



Global garanti

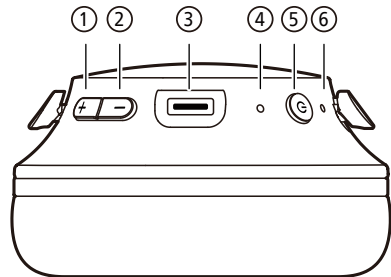
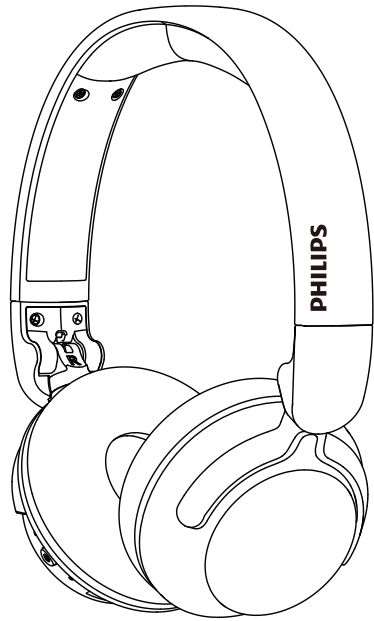


Sikkerhets-
vedlegg

Andre enheter

En mobiltelefon eller enhet (f.eks. bærbar PC, nettbrett, Bluetooth-adaptore, MP3-spillere osv.) som støtter Bluetooth og er kompatibel med hodetelefonene (se «Tekniske data» på side 8).

Oversikt over dine trådløse i øre-hodetelefoner



- ① Volum + / Neste spor
- ② Volum - / Forrige spor
- ③ USB-C-ladespor
- ④ Mic
- ⑤ Strømknapp/multifunksjonsknapp (MFB)
- ⑥ LED-indikator

3 Kom i gang

Lade batteriet

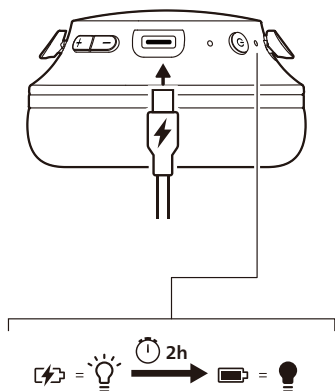
Merk

- Før du bruker hodetelefonene må du lade batteriene i 2 timer for optimal kapasitet og levetid for batteriet.
- Avslutt samtalen før du lader. Når ørepluggene kobles til laderen, blir de slått av.
- Hvis hodetelefonene ikke brukes på lang tid, vil det oppladbare batteriet begynne å miste ladningen. For å unngå dette tapet, må du lade batteriet helt opp minst én gang hver tredje måned.

Koble den medfølgende USB-ladekabelen:

- Den ene enden til USB-C-ladesporet på hodetelefonene,
- Den andre enden til laderen/USB-porten på en datamaskin.

↳ LED-lyset blir hvitt under lading og slås av når hodetelefonene er ferdig oppladet.



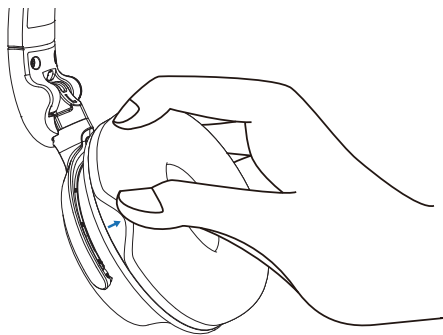
Tips

- Normalt tar full opplading 2 timer.

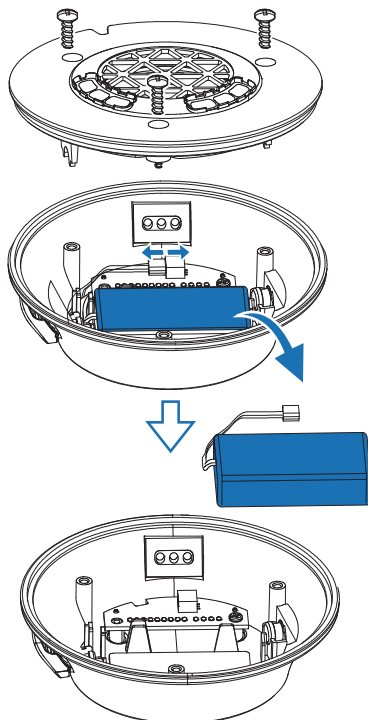
Skift ut batteriet

Batteriet kan byttes ut. Følg trinnene nedenfor for å bytte batteriet.

1. Fjern den høyre øreputen fra hodebøylen.

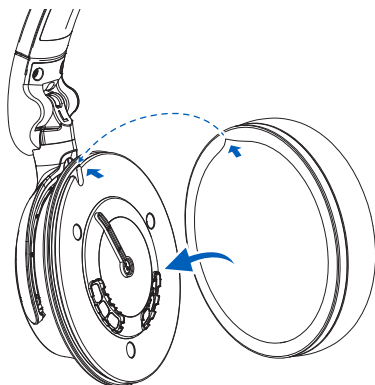


2. Bruk en stjerneskrutrekker til å fjerne de 3 skruene fra driverhuset og koble fra batterikontakten. Fjern deretter det gamle batteriet og bytt det ut med et nytt.



3. Etter at du har byttet batteri, følg trinnene nedenfor for å sette puten tilbake på hodebåndet.

- Juster dekselpanelet mot de tre skruehullene og fest det med skruer.
- Hekt det ene hjørnet av øreputen inn i sporet på øreklokkehuset.
- Roter puten med klokken rundt huset til den sitter helt på plass og er sikret.



Laste ned appen

Skann QR-koden/trykk på «Last ned»-knappen eller søk etter «Philips Headphones» i Apple App Store eller Google Play for å laste ned appen.

Kom i gang



philips.to/headapp

Philips Headphones-appen lar deg styre musikken du hører på. Du kan tilpasse lyden slik at musikken og ringeopplevelsen alltid passer dine behov.

Par ørepluggene med Bluetooth-enheten din for første gang

- 1 Sørg for at hodetelefonene er helt ladet og slått av.
- 2 Trykk og hold inne -knappen i 2 sekunder og hodetelefonene vil være i sammenkoblingsmodus og klare til tilkobling.
 - LED-lyset på hodetelefonene blinker vekselvis hvitt og blått.
 - Hodetelefonene er nå i paringsmodus og er klare for paring med en Bluetooth-enhet (f.eks. en mobiltelefon).
- 3 Slå på Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din.
- 4 Par hodetelefonene med Bluetooth-enheten. Se brukerhåndboken til Bluetooth-enheten.

Merk

- Etter at de er slått på og hodetelefonene ikke finner noen tidligere tilkoblet Bluetooth-enhet, sett dem i sammenkoblingsmodus (etter å ha slått av trykk på strømknappen på nytt i 5 sekunder).
- Hodetelefonene slås av automatisk etter 5 minutter uten Bluetooth-aktivitet. Den faktiske tiden vil avhenge av bruksbetingelser.

Følgende eksempel viser deg hvordan du parer hodetelefonene med Bluetooth-enheten.

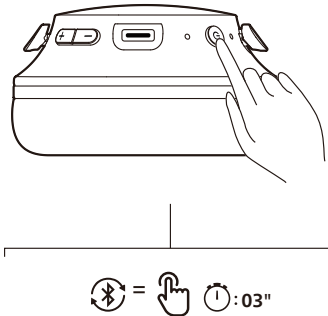
- 1 Slå på Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din og velg **Philips TAH4500**.
- 2 Skriv inn hodetelefonenes passord «0000» (4 nuller) hvis du blir bedt om det. For enheter med Bluetooth 3.0 eller høyere trenger du ikke å skrive inn et passord.



Philips TAH4500

Pare hodetelefonene med en annen Bluetooth-enheten

Hvis du vil pare en annen Bluetooth-enhet med hodetelefonene, er det bare å sette dem i paringsmodus (etter å ha slått av trykk på strømknappen i 5 sekunder), så finner du den andre enheten som ved normal paring.



Merk

- Hodetelefonene kan lagre 4 enheter i minnet. Hvis du prøver å pare mer enn 4 enheter, blir den tidligste parede enheten erstattet av den nye.

Flerpunktstilkobling

Paring

- Paring av hodetelefonene til 2 enheter, f.eks. mobiltelefon og bærbar PC.

Veksle mellom enheter

- Du kan bare lytte til musikk fra 1 enhet til enhver tid. En annen enhet blir reservert for telefonsamtale.
- Sett lyden fra 1 enhet på pause og start deretter avspilling av lyd fra den andre enheten.

Merk

- Når du streamer lyd fra enhet 1, vil avspilling av enhet 1 automatisk settes på pause når du mottar et anrop fra enhet 2. Samtalen dirigeres også automatisk til hodetelefonene.
- Avslutning av samtalen vil automatisk gjenoppta avspillingen fra enhet nummer 1.

4 Bruk hodetelefonene

Koble hodetelefonene til Bluetooth-enheten

- Slå på Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din.
- Trykk og hold inne -knappen for å slå på hodetelefonene.
 - Den hvite LED-lampen slås på i 2 sekunder
 - Hodetelefonene kobles til den sist tilkoblede mobiltelefonen/Bluetooth-enheten automatisk

Tips

- Hvis du slår på Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten etter at du har slått på hodetelefonene, må du gå til Bluetooth-menyen i enheten og koble hodetelefonene til enheten manuelt.

Merk

- Enkelte Bluetooth-enheter kan ikke kobles til automatisk. I dette tilfellet må du gå til Bluetooth-menyen i enheten og koble hodetelefonene til enheten manuelt.

Strøm på/av

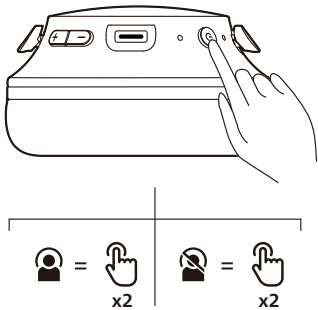
Oppgave	Knapp	Drift
Slå hodetelefonene på		Trykk og hold inne i 2 sekunder
Slå hodetelefonene av		Trykk og hold inne i 2 sekunder

Kontrollere ANC (Aktiv støydemping)

Aktivere ANC

Du kan bytte mellom ulike ANC-moduser ved å trykke på MFB-knappen to ganger på høyre øreklokke.

- ANC-funksjonen aktiveres automatisk når hodetelefonene plasseres på øret.
- Trykk på MFB-knappen to ganger, så slås ANC-funksjonen av.



Oppgave	Knapp	Drift
ANC PÅ	MFB	Trykk to ganger
ANC AV	MFB	Trykk to ganger

Håndter anrop og musikk

Styring av musikk

Oppgave	Knapp	Drift
Spill av eller sett på pause	MFB	Trykk én gang
Neste spor	+	Trykk og hold i 1 sekund
Forrige spor	-	Trykk og hold i 1 sekund
Juster volum +	+	Trykk én gang
Juster volum -	-	Trykk én gang

Merk

- Du vil høre en tone som indikerer når volumet har nådd maksimalt nivå.

Styring av anrop

Oppgave	Knapp	Drift
Besvare et anrop	MFB	Trykk én gang
Avslutt anrop/avis anrop	MFB	Trykk og hold i 1 sekund

Treveisanrop

Oppgave	Knapp	Drift
Fortsett gjeldende samtale og godta et innkommende anrop	MFB	Trykk én gang
Fortsett gjeldende samtale og avis et innkommende anrop	MFB	Trykk og hold i 1 sekund
Veksle mellom andreveisanrop og treveisanrop	MFB	Trykk én gang

Stemme Assistent

Oppgave	Knapp	Drift
Utløs Stemme Assistent (Siri/Google)	MFB	Trykk tre ganger
Stopp Stemme Assistent	MFB	Trykk én gang

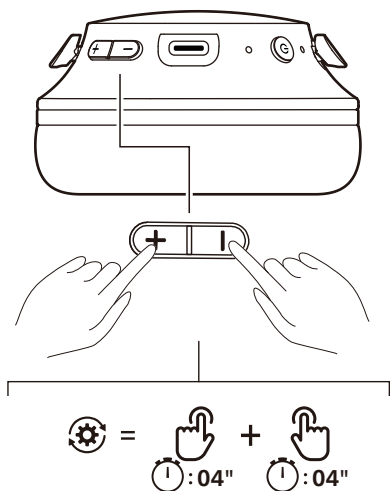
LED-indikatorstatus for hodetelefoner

Hodetelefonstatus	Indikator
Hodetelefonene er koblet til en Bluetooth-enhet	Det blå LED-lyset blinker hvert 5. sekund
Hodetelefonene er klare til paring	LED-lyset blinker blått og hvitt vekselvis
Hodetelefonene er på, men ikke koblet til en Bluetooth-enhet	Hvitt LED-lys blinker (slås automatisk av etter 5 minutter)
Lavt batterinivå	Den hvite LED-lyset blinker hvert 5. sekund

5 Tilbakestill hodetelefonene

Hvis du opplever problemer med paring eller tilkobling, kan du følge denne prosedyren for å tilbakestille hodetelefonene til fabrikkinnstillinger.

1. På Bluetooth-enheten går du til Bluetooth-menyen og fjerner **Philips TAH4500** fra enhetslisten.
2. Slå av Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din.
3. Slå på hodetelefonene.
4. Trykk og hold Volum - og Volum + samtidig i minst 4 sekunder.
5. Følg trinnene i «Bruk hodetelefonene – Koble hodetelefonene til Bluetooth-enheten».
6. Par hodetelefonene med Bluetooth-enheten, velg **Philips TAH4500**.



6 Tekniske data

- Spilletid for musikk:
 - 70 timer (ANC av)
 - 50 timer (ANC på)
- Ladetid: 2 timer
- Oppladbart litium-ion-batteri (500 mAh)
- Standbytid for batteri: ≥ 12 måneder
- Bluetooth-versjon: 6.0
- Kompatible Bluetooth-profiler:
 - HFP (håndfri profil)
 - A2DP (avansert lyddistribueringsprofil)
 - AVRCP (profil for fjernstyring av lyd og video)
- Støttet lydkodek: SBC
- Frekvensområde: 2,4-2,4835 GHz
- Sendereffekt: < 10 dBm
- Rekkevidde: Opptil 10 meter
- Slå av automatisk
- USB-C-port for lading
- Dynamisk bass
- Flerpunktstilkobling
- Hurtiglading: 5 minutters lading gir 4 timer avspillingstid



Merk

- Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.
- Batteritid for spilletid er omtrentlig og kan variere etter bruksforhold.

7 Merknad

Samsvarserklæring

TP Vision Europe B.V. erklærer herved at dette produktet oppfyller alle avgjørende krav og andre relevante bestemmelser i RED-direktiv 2014/53/EU og UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Du finner samsvarserklæringen på www.philips.com/support.

Avhending av gammelt produkt og batteri



Produktet er designet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og brukes på nytt.



Dette symbolet på et produkt betyr at produktet dekkes av EU-direktiv 2012/19/EU.



Dette symbolet betyr at produktet inneholder batterier som dekkes av EU-forordning (EU) 2023/1542 og som ikke skal kastes i vanlig husholdningsavfall. Skaff deg informasjon om det lokale systemet for avfallsdeponering av elektriske og elektroniske produkter samt batterier. Følg lokale regler og ikke kast produktet og batteriene sammen med normalt husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av gamle produkter og batterier bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Ta ut det innebygde batteriet

Hvis det ikke finnes noe system for innsamling/ resirkulering av elektroniske produkter i landet ditt, kan du beskytte miljøet ved å fjerne og resirkulere batteriet før du kaster hodetelefonene.

➔ Følg trinnet «Skift ut batteriet» på side 4 for å ta ut batteriet.

Samsvar med EMF

Dette produktet oppfyller alle aktuelle standarder og forskrifter når det gjelder eksponering for elektromagnetiske felt.

Miljøinformasjon

All unødvendig emballasje er unngått. Systemet består av materialer som kan resirkuleres og gjenbrukes hvis det blir demontert av et spesialisert firma. Følg lokale forskrifter ved kasting av emballasje, oppbrukte batterier og gammelt utstyr.

Samsvarsmerknad

Enheten samsvarer med FCC-reglene, del 15. Bruk er avhengig av følgende to vilkår:

1. Dette utstyret kan ikke forårsake skadelig interferens, og
2. Dette utstyret må akseptere enhver mottatt interferens, inkludert slik interferens som kan forårsake uønsket drift.

FCC-regler

Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for et Klasse B digitalt utstyr i henhold til del 15 av FCC-forskriftene. Disse grensene er utarbeidet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis utstyret ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonshåndboken, kan det forårsake skadelig interferens for radiokommunikasjon.

Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens på radio- eller fjernsynsmottak som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Vri på eller flytt mottakerantennene
- Øk avstanden mellom utstyr og mottaker
- Plugg utstyret i en stikkontakt på en annen strømkrets enn den mottakeren er koblet til
- Rådfør deg med forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for å få hjelp

FCC-utsagn om strålingseksponering:

Dette utstyret er i samsvar med FCCs strålingseksponeringsgrenser som er angitt for et ukontrollert miljø.

Denne mottakeren må ikke samlokaliseres eller brukes sammen med noen annen antenne eller sender.

Forsiktig: Brukeren advares om at endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av den som er ansvarlig for samsvar, kan gjøre brukerens tillatelse til å drive utstyret ugyldig.

Canada:

Denne enheten inneholder lisensfrie sendere / mottakere som er i samsvar med Innovation, Science and Economic Development Canadas lisensfrie RSS. Bruk er avhengig av følgende to vilkår: (1) Denne enheten skal ikke forårsake interferens. (2) Denne enheten må godta forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket bruk av enheten.

Dette utstyret er i samsvar med Canadas strålingseksponeringsgrenser som er angitt for ukontrollerte miljøer.

Denne mottakeren må ikke samlokaliseres eller brukes sammen med noen annen antenne eller sender.

CAN ICES-(B)/NMB-(B)

8 Vanlige spørsmål

Bluetooth-hodetelefonene slår seg ikke på.

Batterinivået er lavt. Lad hodetelefonene.

Jeg kan ikke pare Bluetooth-hodetelefonene med Bluetooth-enheten min.

Bluetooth er deaktivert. Aktiver Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din før du slår på hodetelefonene.

Slik tilbakestiller du paring.

La hodetelefonene være i paringsmodus (hvit og blå lampe veksler mellom å blinke), trykk og hold inne knappene «Volum +» og «Volum -» samtidig i mer enn fire sekunder til den blå LED-lampen slås på.

Jeg kan høre, men ikke styre, musikk på Bluetooth-enheten min (f.eks. spille/pause/hoppe fremover/bakover).

Sørg for at Bluetooth-lydkilden støtter AVRCP (se «Tekniske data» på side 8).

Volumnivået på hodetelefonene er for lavt.

Noen Bluetooth-kan ikke koble volumnivå med hodetelefonene gjennom volumsynkronisering. I så tilfelle må du justere volumet på Bluetooth-enheten separat for å oppnå et passende volumnivå.

Bluetooth-enheten kan ikke finne hodetelefonene.

- Hodetelefonene kan være tilkoblet en tidligere paretenhet. Slå av den tilkoblede enheten eller flytt den utenfor dekning.
- Paringen kan ha blitt tilbakestilt, eller hodetelefonene kan tidligere ha blitt paret med en annen enhet. Koble hodetelefonene til Bluetooth-enheten på nytt som beskrevet i brukerhåndboken (se «Pare hodetelefonene med en annen Bluetooth-enheten» på side 6).

Bluetooth-hodetelefonene er koblet til en Bluetooth stereo-aktivert mobiltelefon, men musikk spilles bare av på mobiltelefonhøytaleren.

Se brukerhåndboken for mobiltelefonen. Velg å lytte til musikk gjennom hodetelefonene.

Lydkvaliteten er dårlig, og en knitrende støy høres.

- Bluetooth-enheten er utenfor rekkevidde. Reduser avstanden mellom hodetelefonene og Bluetooth-enheten, eller fjern hindringer mellom dem.
- Lad hodetelefonene dine.

Rengjør hodetelefonene regelmessig.

- Bruk en ren, fuktig klut til å rengjøre hodetelefonene – spesielt lydkanalene og mikrofonhullene – regelmessig, og unngå opphopning av stoffer som svette eller ørevoks.
- Hvis svette eller vanndråper blir igjen i lydkanalene, luftehullene eller mikrofonhullene, vil lydnivået midlertidig synke eller kuttes helt. Dette er ikke en funksjonsfeil. Bruk en myk, fuktig klut for å tørke hodetelefonene grundig. Alternativt kan du fjerne ørepluggene, snu lydkanalene nedover og bank hodetelefonene forsiktig omtrent fem ganger på en tørr klut eller lignende for å fjerne vann som har samlet seg inni.
- Pass på at hodetelefonene er helt tørre før du lader og bruker dem. Unngå å bruke engangspads med alkohol eller andre stoffer til rengjøring.

Lad hodetelefonene regelmessig.

Hvis hodetelefonene ikke brukes på lang tid, vil det oppladbare batteriet begynne å miste ladningen. For å unngå dette tapet, må du lade batteriet helt opp minst én gang hver tredje måned.

Gå til www.philips.com/support for mer støtte.

9 Varemerker

Bluetooth

Navnet Bluetooth® og tilknyttede logoer er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av disse fra MMD Hong Kong Holding Limiteds side er på lisens. Andre varemerker og varemerker tilhører sine respektive eiere.



MMD Hong Kong Holding Limited. Med enerett. Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.

Philips og Philips-skjoldmerket er registrerte varemerker for Koninklijke Philips N.V. og brukes på lisens. Dette produktet er produsert av og solgt under ansvar for MMD Hong Kong Holding Limited eller ett av dets datterselskaper, og MMD Hong Kong Holding Limited er garantist for dette produktet. Alle andre firma- og produktnavn kan være varemerker for de respektive firmaene de er tilknyttet.

